

海外の児童文学賞受賞作品～中国

開催年	ジャンル	タイトル	タイトル仮訳	責任表示	出版者	当館請求記号	備考
全国優秀児童文学賞 (全国优秀儿童文学奖)		1986年に創設され、中国作家協会によって3年毎 (第10回以降は4年毎) に発表される児童文学賞。 2005年まで存在した宋慶齡児童文学賞も引き継いでいます。ここでは最近の回で選ばれた作品の一部をご紹介します。					
第10回 2017年	小説	一百个孩子的中国梦 上下	百人の子どもの中国の夢	董宏猷 著	二十一世紀出版社集團	Y8-AZ8137 Y8-AZ8138	
		大熊的女儿	大熊の娘	麦子 著	大连出版社	Y8-AZ8108	
		寻找鱼王	魚王を探す	张炜 著	明天出版社	Y8-AZ8109	
		沐阳上学记	沐陽の登校記	萧萍 著	浙江文艺出版社	Y8-AZ8121	
		吉祥时光	幸運な年月	张之路 著	作家出版社	Y8-AZ8119	
		浮桥边的汤木	浮き橋近くの湯木	彭学军 著; 吴雅蒂 插画	二十一世紀出版社	Y8-AZ8126	
		将军胡同	將軍と胡同	史雷 著	天天出版社	Y8-AZ8135	
	童話	布罗镇的邮递员	布羅鎮の郵便配達人	郭姜燕 著; 陈舒 绘图	少年儿童出版社	Y8-AZ8116	
		小女孩的名字	小さい女の子の名前	吕丽娜 著; 香蕉旅人 绘	接力出版社	Y8-AZ8117	
		水妖喀喀莎	水の妖怪喀喀莎	汤汤 著	浙江少年儿童出版社	Y8-AZ8113	
		一千朵跳跃的花蕾	飛びはねる千輪の花のつぼみ	周静 著	湖南少年儿童出版社	Y8-AZ8132	
	散文	爱: 外婆和我	愛: おばあさんと私	殷健灵 著	新蕾出版社	Y8-AZ8115	
	ノンフィクション	梦想是生命里的光	夢は命の光	舒辉波 著	少年儿童出版社	Y8-AZ8122	
	SF	拯救天才	天才を救う	王林柏 著	大连出版社	Y8-AZ8130	
大漠寻星人		大漠尋星人	赵华 著	阳光出版社	Y8-AZ8139		
幼児文学	其实我是一条鱼	実は私は一匹の魚です	孙玉虎 著; 布果 绘	中国大地出版社	Y17-AZ7966		
	蒲公英嫁女儿	タンポポの嫁いり	李少白 著	湖南少年儿童出版社	Y8-AZ8123		
陳伯吹國際兒童文学賞 (陈伯吹国际儿童文学奖)		中国の児童文学作家 陳伯吹 (1906～1997) が自ら創設した「児童文学園丁賞」に由来する賞。2015年からは海外作家も受賞対象となり、上海国際児童書展にて受賞者が毎年発表されます。ここでは受賞作品の一部を紹介しします。					
2017年	文学	梦想是生命里的光	夢は命の光	舒辉波 著	少年儿童出版社	上掲	
		童眸	幼いひとみ	黄蓓佳 著; 朱丹丹 [绘画]	江苏鳳凰少年儿童出版社	Y8-AZ8125	
		沐阳上学记	沐陽の登校記	萧萍 著	浙江文艺出版社	上掲	
		布罗镇的邮递员	布羅鎮の郵便配達人	郭姜燕 著; 陈舒 绘图	少年儿童出版社	上掲	
		吉祥时光	幸運な年月	张之路 著	作家出版社	上掲	
繪本	和风一起散步	風と一緒に散歩	熊亮 著・绘	天津人民出版社	Y17-AZ7967		
2016年	文学	寻找鱼王	魚王を探す	张炜 著	明天出版社	上掲	
		火印	焼き印	曹文轩 著	天天出版社	Y8-AZ8074	
		灵狐少年	靈狐の少年	彭懿 著; 九儿 绘	晨光出版社	Y8-AZ8076	
		我的石头心爸爸	私の冷酷なお父さん	秦文君 著; 戴萦袅 插画	少年儿童出版社	Y8-AZ8124	
	繪本	辫子	お下げ髪	黑眯 文・图	天天出版社	Y17-AZ7922	
2015年	文学	我想长成一棵葱	私はネギのように成長したい	常新港 著	青岛出版社	Y8-AZ8114	
		少年的荣耀	少年の栄華	李东华 著	希望出版社	Y8-AZ7890	
		光头校长	はげ頭の校長先生	郑春华 著; 潘颖 图	少年儿童出版社	Y8-AZ8134	
		小证人	ちいさな証人	韩青辰 著	浙江少年儿童出版社	Y8-AZ8128	
		血驹	血駒	格日勒其木格 黑鹤 著	接力出版社	Y8-AZ8129	
	繪本	烟	煙	曹文轩 文; 郁蓉 图	二十一世紀出版社	Y17-AZ7887	
	短編	水妖喀喀莎	水の妖怪喀喀莎	汤汤 著	浙江少年儿童出版社	上掲	
すべての受賞作品を網羅したものではありません。当館に所蔵がある資料の中から展示しています。賞名・タイトル等の日本語訳は参考であり、正式なものではありません。							

海外の児童文学賞受賞作品～中国

平成30年10月2日現在

開催年	ジャンル	タイトル	タイトル仮訳	責任表示	出版者	当館請求記号	備考
		氷心児童文学新作賞 (冰心児童文学新作奖)		中国の女性作家 謝氷心 (1900～1999) にちなみ、1990年に創設された「氷心賞」のうち、新作児童文学に与えられる賞。 毎年作品集が刊行されます。			
2016年	作品集	氷心児童文学新作奖获奖作品集 2016年	氷心児童文学新作賞受賞作品集 2016年	[浙江少年儿童出版社]本社編	浙江少年儿童出版社	Y8-AZ8086	
2015年		氷心児童文学新作奖获奖作品集 2015年	氷心児童文学新作賞受賞作品集 2015年	[浙江少年儿童出版社]本社編	浙江少年儿童出版社	Y8-AZ8070	
2014年		氷心児童文学新作奖获奖作品集 2014年	氷心児童文学新作賞受賞作品集 2014年	[浙江少年儿童出版社]本社編	浙江少年儿童出版社	Y8-AZ8069	

<参考> 日本語に翻訳された受賞作家の作品

上記文学賞受賞作の著者の作品の中から、日本語に翻訳されているものをご紹介します。

開架資料以外はすべて書庫にあります。NDLオンラインからお申し込みください。

作家名	タイトル	責任表示	出版社 / 掲載雑誌・巻号年月・ページ	請求記号	備考
董宏猷 (董宏猷)	長江の童話	董宏猷 作; 家野四郎 訳	文芸社	YZ-923-トウ	開架
	十四歳の森林	董宏猷 著; 家野四郎 訳	文芸社	YZ-923-トウ	
張之路 (张之路)	夢がもとの話	張之路 [作]; 渡邊晴夫 訳	中国児童文学 (21) 2011 p.90-102	Z12-508	(雑誌記事)
	シニア・ユイ先生	張之路 [作]; 渡邊晴夫 訳	中国児童文学 (19) 2009 p.96-112	Z12-508	(雑誌記事)
彭学軍 (彭学军)	浮き橋のそばのタンムー	彭学軍 著; 渡辺仙州 編訳; 中山成子 絵	ポプラ社	Y9-N15-L150	
	終わることのないピアノの音	彭学軍 著; 家野四郎 訳	文芸社	Y9-N11-J295	
呂麗娜 (吕丽娜)	かみさまのふで	呂麗娜 文; 趙海嬌 絵; 新井悦子 訳	ベネッセコーポレーション	Y18-N17-L315	
	へんてこりんなおうち:動物の巣	呂麗娜 文; 費嘉 絵; 新井悦子 訳	ベネッセコーポレーション	Y18-N16-L277	
湯湯 (汤汤)	お化けの年越し	湯湯 [作]; 渡邊晴夫 訳	中国児童文学 (24) 2016 p.70-83	Z12-508	(雑誌記事)
	ティエンヅは魚だ	湯湯 [作]; 渡邊晴夫 訳	中国児童文学 (23) 2015 p.78-90	Z12-508	(雑誌記事)
	十八個の卵を守って	湯湯 [作]; 渡邊晴夫 訳	中国児童文学 (22) 2013 p.139-150	Z12-508	(雑誌記事)
曹文軒 (曹文轩)	とおくまで	曹文軒 文; ボーデ・ポールセン 絵; いわやきくこ 訳	樹立社	Y18-N18-L174	開架
	はね	曹文軒 作; ホジェル・メロ 絵; 濱野京子 訳	マイティブック	Y18-N15-L245	
	サンサン	曹文軒 著; 中由美子 訳; 和歌山静子 絵	てらいんく	Y9-N02-246	
	よあけまで	曹文軒 作; 中由美子 訳; 和歌山静子 絵	童心社	Y18-N02-66	
	おとり	曹文軒 [作]; 中由美子 訳	ネバーランド 5 2005.11 p.56-66	Z71-N308	(雑誌記事)
	雲のなかの古城		p.67-85		
	青い花 インチャオばあちやの物語		p.86-102		
	バラの咲く谷	曹文軒 [著]; 中由美子 訳	曹文軒の世界 p.1-9	YZ-923-ゾウ	開架
	少年アチュウ		p.10-27		
	赤いひょうたん		p.28-39		
タニシ		p.40-50			
秦文君 (秦文君)	花園の国のお姫さま	秦文君 [作]; 渡邊晴夫 訳	中国児童文学 (20) 2010 p.95-108	Z12-508	(雑誌記事)
鄭春華 (郑春华)	すみれほいくえん	鄭春華 さく; 中由美子 やく; 蔡皋 え	福音館書店	Y8-9234	

★ このほか、日中児童文学美術交流センター編「虹の図書室」(Z71-C675)の各号にも、受賞作家の翻訳作品が多数収録されています。★